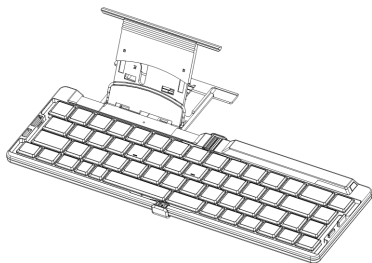


Беспроводная клавиатура Nokia (SU-8W)

Руководство по эксплуатации





ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Корпорация NOKIA CORPORATION заявляет под свою исключительную ответственность, что изделие SU-8W соответствует требованиям Директивы Совета Европы 1999/5/ЕС. Копию Декларации соответствия можно загрузить с Web-страницы http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE0197

© Nokia, 2004–2006 г. Все права защищены.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения корпорации Nokia запрещено.

Nokia и Nokia Connecting People являются зарегистрированными торговыми знаками корпорации Nokia. Названия других продуктов или компаний, указанные здесь, могут быть товарными знаками или товарными именами соответствующих владельцев.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Корпорация Nokia постоянно совершенствует свою продукцию. Корпорация Nokia оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любое изделие, описанное в этом документе, без предварительного уведомления.

КОРПОРАЦИЯ NOKIA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛИ, А ТАКЖЕ ЗА ЛЮБОЙ СПЕЦИАЛЬНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ПОСЛЕДУЮЩИЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ЧЕМ БЫ ОН НИ БЫЛ ВЫЗВАН.

СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО ДОКУМЕНТА ПРЕДСТАВЛЕНО НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ". КРОМЕ ТРЕБОВАНИЙ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, НИКАКИЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ, КАК ЯВНЫЕ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ) НЕЯВНЫМИ ГАРАНТИЯМИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, НЕ КАСАЮТСЯ ТОЧНОСТИ, НАДЕЖНОСТИ ИЛИ СОДЕРЖАНИЯ ЭТОГО ДОКУМЕНТА. КОРПОРАЦИЯ NOKIA ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ПЕРЕСМАТРИВАТЬ ИЛИ ИЗМЕНЯТЬ СОДЕРЖИМОЕ ДАННОГО ДОКУМЕНТА В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

Доступность конкретных продуктов может зависеть от региона. Обратитесь к ближайшему представителю Корпорации Nokia.

В некоторых странах на применение устройств Bluetooth могут быть наложены ограничения. Информацию об этом можно получить в местных органах власти.

Данное устройство может содержать компоненты, технологии и/или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Нарушение экспортного законодательства запрещено.

9233612 / Выпуск 2

Телефон горячей линии Nokia: +7 (495) 727-22-22

Факс: +7 (495) 795-05-03

125009, Москва, Тверская, ул., 7, а/я 25 Nokia

Содержание

1. Введение	5
Технология беспроводной связи Bluetooth	5
2. Начало работы	7
Обзор	7
Установка и использование аккумуляторов	9
Открытие клавиатуры	9
Включение и выключение клавиатуры	10
Установка приложения	10
Подключение клавиатуры к совместимому телефону	10
Устранение проблем	12
3. Использование клавиатуры	13
Размещение телефона на держателе	13
Ввод текста	14
Использование клавиатуры с несколькими сопряженными совместимыми телефонами	15
Сброс параметров клавиатуры	15
4. Информация об аккумуляторах	16
Использование аккумуляторов	16
Уход и техническое обслуживание	17

1. Введение

Складная беспроводная клавиатура Nokia предназначена для ввода текста. Благодаря возможностям полной клавиатуры QWERTY с интерфейсом Bluetooth использование приложений для обмена сообщениями на совместимом мобильном телефоне становится намного удобнее. Этот стильный аксессуар позволяет быстрее вводить текстовые сообщений и сообщения электронной почты, а также изменять записи календаря.

В комплект поставки клавиатуры входит два аккумулятора типа AAA. Для работы клавиатуры с совместимым телефоном необходимо приложение Wireless Keyboard. Если приложение еще не установлено в телефоне, его можно загрузить по адресу www.nokia.com/support или на региональном web-узле Nokia.

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием клавиатуры. Также прочитайте руководство по эксплуатации телефона, в котором содержатся важные сведения о технике безопасности и обслуживании. Устройство может содержать мелкие детали. Храните их в недоступном для детей месте.

■ Технология беспроводной связи Bluetooth

Беспроводная клавиатура предназначена специально для совместимых телефонов Nokia с пользовательским интерфейсом Series 60, которые поддерживают технологию беспроводной связи Bluetooth. Клавиатура поддерживает режим человеко-машинного интерфейса версии 1.0. (Режим – это набор команд Bluetooth, с помощью которых можно осуществлять управление клавиатурой из телефона.)

Для установки соединения Bluetooth необязательно, чтобы совместимый телефон и клавиатура находились в пределах видимости друг друга, однако расстояние между ними должно быть не более 10 метров. Помехами для соединения могут быть такие препятствия, как стены, или другие электронные устройства.

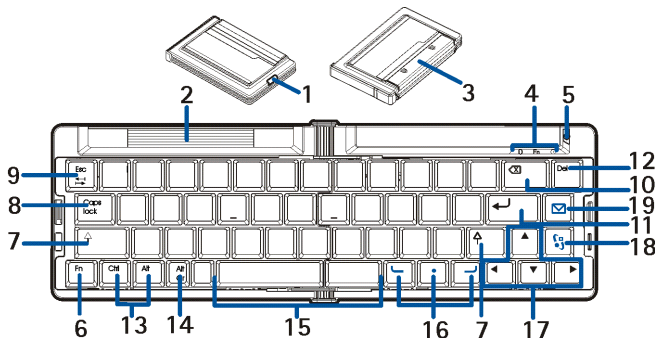
Беспроводная клавиатура разработана по спецификации Bluetooth Specification 1.1 и соответствует ей. Однако возможность взаимодействия между клавиатурой и другими изделиями с поддержкой технологии Bluetooth не гарантируется, поскольку эта возможность зависит от их совместимости. Для получения информации о совместимости клавиатуры с другими изделиями, поддерживающими технологию Bluetooth, обратитесь к дилеру.

2. Начало работы

В некоторых странах на применение устройств Bluetooth могут быть наложены ограничения. Информацию об этом можно получить в местных органах власти или у поставщика услуг сотовой связи.

■ Обзор

Клавиатура состоит из следующих компонентов (см. рисунок 1).



Кнопка замка (1) для открытия клавиатуры.

Выдвижной держатель (2)

Крышка отсека для аккумуляторов (3)

Световые индикаторы (4). Если светится зеленый индикатор **Fn**, можно вводить символы, которые отображаются на клавишах зеленым цветом. Синий индикатор **Bluetooth** показывает состояние соединения Bluetooth. Индикатор **1** мигает красным светом, если аккумулятор разряжается, или горит зеленым светом, если клавиатура включена.

Кнопка включения/выключения клавиатуры (5)

Клавиша "Fn" (6). См. раздел "[Ввод текста](#)" на стр. 14.

Клавиши "Shift" (7). См. раздел "[Ввод текста](#)" на стр. 14.

Клавиша "Caps lock" (8) для переключения между нижним и верхним регистром символов.

Клавиша "Tab/Esc" (9). См. инструкции в приложении для изменения текста.

Клавиша "Backspace" (10) для удаления символов слева от курсора.

Клавиша ввода (11) для добавления новой строки (при вводе текста) или для выбора функций в некоторых меню.

Клавиша "Del" (12) для удаления символов справа от курсора.

Клавиши "Ctrl" и "Alt" (13). См. инструкции в приложении для изменения текста. Чтобы открыть меню режима на совместимом телефоне, нажмите клавишу **Del**, удерживая нажатыми клавиши **Ctrl** и **Alt**.

Клавиша "Alt Gr" (14) для открытия списка специальных символов.

Клавиша пробела (15) для ввода пробелов.

Клавиши выбора (16), функционально аналогичные клавишам выбора на совместимом телефоне.

Клавиши со стрелками (17), функционально аналогичные клавишам прокрутки на совместимом телефоне.

Клавиша меню  (18) для открытия главного меню совместимого телефона.

Клавиша обмена сообщениями  (19) для открытия приложения обмена сообщениями на совместимом телефоне.

Перед использованием клавиатуры необходимо выполнить следующее:

- Установите аккумуляторы. См. стр. 9.
- Если приложение Wireless Keyboard еще не установлено в телефоне, загрузите его по адресу www.nokia.com/support или на региональном web-узле Nokia и установите в телефоне. См. стр. 10. Также возможно, что приложение входит в комплект поставки телефона, но не установлено.

- Выполните сопряжение клавиатуры с совместимым телефоном. См. стр. 10.
- Телефон можно поставить на держатель. См. стр. 13.

■ Установка и использование аккумуляторов

Для подключения к беспроводной клавиатуре предназначены стандартные аккумуляторы типа AAA.

Чтобы открыть отсек для аккумуляторов, сдвиньте его крышку по направлению от клавиатуры.

Поместите в отсек два аккумулятора. Информацию о правильном положении аккумуляторов см. на обозначениях внутри отсека. Чтобы закрыть отсек, сдвиньте его крышку по направлению к клавиатуре.

Время работы аккумуляторов

Время работы прилагаемых аккумуляторов составляет до 50 часов. Время работы других аккумуляторов зависит от типа этих аккумуляторов. Питание выключается автоматически, если клавиатура сложена (или если она открыта, но не используется в течение 10 минут).

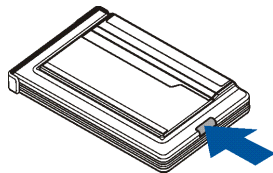
Индикатор зарядки аккумуляторов

Когда аккумуляторы разряжаются, индикатор ① мигает красным светом через каждые 3 секунды.

Если аккумуляторы разряжены, индикатор ① мигает красным светом через каждую секунду. В этом случае необходимо выполнить зарядку аккумуляторов.

■ Открытие клавиатуры

Чтобы открыть клавиатуру, нажмите на кнопку замка по направлению к надписи "Nokia" (см. рис. 2) и раскройте клавиатуру, как книжку.



■ Включение и выключение клавиатуры

Для включения клавиатуры нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения нажатой около 2 секунд. Индикатор ① светится зеленым в течение 1 секунды. Затем этот индикатор и синий индикатор  мигают с высокой частотой до тех пор, пока не установится сопряжение между клавиатурой и совместимым телефоном (не более 5 минут). После сопряжения устройств зеленый индикатор ① продолжает мигать с низкой частотой. Если клавиатура не используется более 10 минут, питание отключается автоматически.

Для выключения клавиатуры сложите ее или нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения нажатой около 2 секунд. Индикатор ① светится красным в течение 1 секунды, а затем клавиатура выключается.

■ Установка приложения

Для работы клавиатуры с совместимым телефоном необходимо приложение Wireless Keyboard. Если приложение еще не установлено в телефоне, его можно загрузить по адресу www.nokia.com/support или на региональном web-узле Nokia и затем установить его в телефоне. Также возможно, что приложение входит в комплект поставки телефона, но не установлено.

Для установки приложения откройте *Install Kb* в главном меню телефона.

В ответ на запрос приложения установки о месте установки приложения Wireless Keyboard выберите память телефона или карту памяти.

Если в телефоне используется несколько карт памяти, выберите память телефона. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации совместимого телефона.

■ Подключение клавиатуры к совместимому телефону

1. Включите телефон, если он выключен.
2. Откройте в телефоне меню Bluetooth и убедитесь, что функция Bluetooth активна.
3. Включите клавиатуру.

4. Запустите приложение Wireless Keyboard, нажмите **Функции** и выберите *Find keyboards* (Поиск клавиатур), чтобы начать поиск устройств Bluetooth с телефона.
5. Выберите клавиатуру из списка.
6. Для сопряжения клавиатуры с телефоном, введите на телефоне любой код доступа Bluetooth (от 1 до 9 цифр), а затем в течение 30 секунд введите аналогичный код доступа на клавиатуре и нажмите клавишу ввода. Записывать код доступа необязательно, поскольку для повторного сопряжения клавиатуры с телефоном можно использовать другой код доступа.

Имейте в виду, что перед вводом цифр кода доступа Bluetooth нельзя нажимать клавишу **Fn**.

7. При получении запроса о раскладке клавиатуры выберите подходящую раскладку в списке на телефоне.
8. Дождитесь, когда появится имя клавиатуры (SU-8W) и ее состояние изменится на *Connected* (Подключена), а зеленый индикатор ① на клавиатуре начнет мигать с низкой частотой.

Это означает, что клавиатура подключена к телефону и готова к использованию. Дополнительную информацию см. в разделе "[Использование клавиатуры](#)" на стр. 13.

Имейте в виду, что приложение Wireless Keyboard должно выполняться, когда клавиатура используется с совместимым телефоном. Чтобы запустить другое приложение, не закрывая приложение Wireless Keyboard, нажмите клавишу меню на телефоне и выберите необходимое приложение.

Информацию об использовании приложения Wireless Keyboard можно получить с помощью функции Help (Справка). Например, это приложение позволяет настроить автоматический запуск приложения Wireless Keyboard при включении телефона.

Отключение клавиатуры

Клавиатуру можно отключить от совместимого телефона, если, например, телефон необходим для использования с другим устройством Bluetooth.

Клавиатуру можно отключить одним из следующих способов:

- Выключите клавиатуру, сложите ее или не используйте ее в течение 10 минут.
- Отключите клавиатуру в приложении Wireless Keyboard: нажмите **Функции** и выберите *Disconnect Bluetooth* (Отключение Bluetooth).
- Закройте приложение Wireless Keyboard: нажмите **Функции** и выберите *Exit* (Выход).
- Перенесите клавиатуру на расстояние более 10 м от совместимого телефона.

Клавиатура также отключается, если разряжены аккумуляторы.

Имейте в виду, что для завершения соединения удалять информацию о сопряжении клавиатуры с телефоном не требуется. При повторном соединении сопряженной клавиатуры код доступа не запрашивается.

Подключение сопряженной клавиатуры

Если функция Bluetooth активна и выполняется приложение Wireless Keyboard, для подключения клавиатуры к совместимому телефону можно включить клавиатуру и начать ввод или установить подключение в приложении Wireless Keyboard.

Имейте в виду, что при включении клавиатуры автоматическое соединение клавиатуры с сопряженным телефоном происходит только в том случае, если телефон принимает запросы устройств Bluetooth без подтверждения пользователя. Соответствующую настройку можно выполнить в приложении Wireless Keyboard.

■ Устранение проблем

Если установить соединение клавиатуры с совместимым телефоном не удастся, выполните следующие действия:

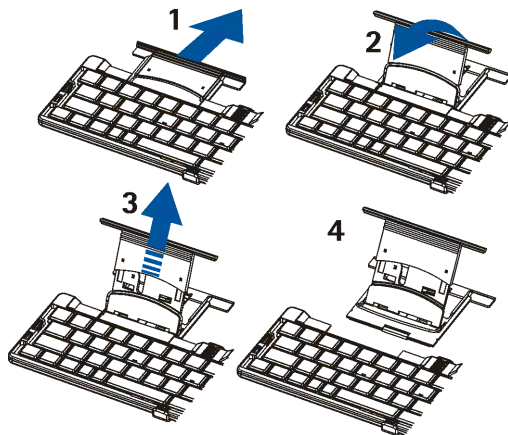
- Убедитесь в том, что клавиатура включена и сопряжена с телефоном.
- Убедитесь в том, что функция Bluetooth телефона активна.
- Убедитесь в том, что на телефоне выполняется приложение Wireless Keyboard.
- Убедитесь в том, что к телефону не подключены другие устройства Bluetooth.

3. Использование клавиатуры

■ Размещение телефона на держателе

Во время использования клавиатуры совместимый телефон можно ставить на выдвижной держатель.

Порядок извлечения держателя из клавиатуры приведен на рисунке 3.



Держатель можно прикрепить к клавиатуре или положить рядом с ней. Поставьте телефон в держатель и выберите наиболее удобный угол наклона.

После завершения использования клавиатуры, снимите телефон с держателя и вставьте держатель в клавиатуру в таком же положении, в котором держатель находился раньше.

■ Ввод текста

При использовании клавиатура должна находиться на ровной поверхности. Чтобы начать ввод текста с клавиатуры, нажмите клавишу  на клавиатуре или клавишу меню на совместимом телефоне для запуска приложения Wireless Keyboard и запустите приложение, в котором требуется ввести текст (например, приложение электронной почты). Чтобы запустить на телефоне приложение обмена сообщениями, можно нажать клавишу  на клавиатуре.

Имейте в виду, что приложение Wireless Keyboard должно выполняться, когда клавиатура используется с совместимым телефоном.

Ввод символов, отображаемых на клавишах черным цветом

Для ввода строчной буквы или специального символа, отображаемого в нижней части клавиши, нажмите клавишу с соответствующей буквой или символом.

Для ввода прописной буквы или специального символа, отображаемого в верхней части клавиши, нажмите клавишу с соответствующей буквой или символом, удерживая клавишу "Shift". Для ввода нескольких прописных букв нажмите клавишу **Caps lock**, а затем клавиши с соответствующими буквами.

Если на клавише рядом отображаются два символа, для ввода правого символа выполните следующие действия: удерживая клавишу **AltGr**, нажмите клавишу с соответствующей буквой или символом.

Ввод символов, отображаемых на клавишах зеленым цветом

Для ввода цифры или другого символа, отображаемого в левой части клавиши, нажмите клавишу **Fn** (загорается индикатор **F_n**), а затем нажмите клавишу с соответствующей цифрой или символом.

Для ввода символа, отображаемого в правой части клавиши, нажмите клавишу **Fn**, а затем нажмите клавишу с соответствующей цифрой или символом, удерживая клавишу "Shift".

При вводе букв или других символов, отображаемых черным цветом на клавишах, на которых также отображаются зеленые символы, проверьте, выключен ли индикатор **F_n**, а затем нажмите соответствующие клавиши.

Ввод букв с ударениями

Для ввода буквы с ударением нажмите клавишу ударения (символ ударения не появляется), а затем клавишу с соответствующей буквой.

Открытие списка специальных символов

Чтобы открыть список специальных символов, нажмите клавишу **AltGr**. Отпустите эту клавишу для отображения списка. Выберите символ из списка.

■ Использование клавиатуры с несколькими сопряженными совместимыми телефонами

Клавиатура может быть сопряжена с пятью совместимыми телефонами, однако в каждый момент времени возможно соединение только с одним из них.

Телефон, с которым клавиатура была сопряжена последний раз, называется "последним телефоном".

Если при включении клавиатуры в радиусе 10 метров от нее находятся несколько сопряженных телефонов, в течение 1 секунды выполняется попытка подключения к последнему телефону, затем к одному из оставшихся четырех телефонов, использовавшемуся последним. Если в течение этого времени соединение не установлено, нажмите любую клавишу на клавиатуре (кроме кнопки включения/выключения) в течение следующих 5 минут, чтобы подключить свой сопряженный телефон.

Для использования клавиатуры с совместимым телефоном, не являющимся одним из пяти последних телефонов, установите подключение в приложении Wireless Keyboard.

■ Сброс параметров клавиатуры

В клавиатуре предусмотрена возможность восстановления исходных значений параметров (это может потребоваться, например, для удаления всей информации о сопряжениях).

Для сброса параметров клавиатуры нажмите и удерживайте клавиши  и  нажатыми в течение 10 секунд. После сброса параметров клавиатуры индикатор  и зеленый индикатор  поочередно мигают в течение 3 секунд.

4. Информация об аккумуляторах

Данное устройство рассчитано на питание от двух съемных аккумуляторов типа AAA.

■ Использование аккумуляторов

Для подключения к данному устройству предназначены аккумуляторы типа LR03. Применение любых других аксессуаров может привести к аннулированию гарантий и сертификатов и может быть опасным. Перед отсоединением аккумулятора обязательно выключите устройство. Всегда заменяйте сразу оба аккумулятора. Не используйте совместно аккумуляторы разного типа, разных изготовителей или разного срока годности. Убедитесь в правильной полярности аккумуляторов при их установке.

Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он постепенно разряжается.

Аккумуляторы следует использовать только по их прямому назначению. Не используйте неисправные аккумуляторы. Неисправные аккумуляторы могут протечь или взорваться, что может привести к телесным повреждениям. Всегда храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Никогда не проглатывайте аккумулятор. Если это произошло, сразу же обратитесь к врачу.

Не пытайтесь перезаряжать аккумуляторы, если эта возможность не предусмотрена изготовителем аккумуляторов.

Оберегайте аккумуляторы от короткого замыкания. Случайное короткое замыкание может произойти, если какой-либо металлический предмет, например, монета, скрепка или ручка замыкает накоротко плюсовой и минусовой выводы аккумулятора (которые выглядят как металлические полоски на его поверхности). Это может произойти, например, при переноске запасного аккумулятора в кармане или бумажнике. Короткое замыкание выводов может стать причиной повреждения аккумулятора либо предмета, вызвавшего замыкание.

При продолжительном воздействии повышенной или пониженной температуры (например, летом или зимой в закрытом автомобиле) емкость и срок службы аккумулятора снижаются. Характеристики аккумуляторов существенно ухудшаются при температуре ниже 0 °C.

Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания! Утилизация отслуживших аккумуляторов осуществляется в соответствии с местным законодательством. Подлежат утилизации (если возможно). Запрещается выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовым мусором.

Уход и техническое обслуживание

Данное устройство разработано и изготовлено с использованием самых последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следуйте приведенным ниже рекомендациям – это позволит выполнить все условия предоставления гарантии.

- Оберегайте устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага и все виды жидкостей содержат минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем. При попадании влаги в устройство отсоедините аккумулятор и полностью высушите устройство перед повторной установкой аккумулятора.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей и электронных компонентов.
- Не храните устройство при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы электронных устройств, повредить аккумуляторы и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.
- Не храните устройство при пониженной температуре. При повышении температуры устройства (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри корпуса, что вызывает повреждение электронных плат.
- Не пытайтесь вскрывать корпус устройства способом, отличным от приведенного в данном руководстве.
- Оберегайте устройство от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к поломке внутренних печатных плат и механических компонентов.
- Не используйте для чистки устройства агрессивные химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства.
- Не раскрашивайте устройство. Краска может засорить движущиеся узлы и нарушить их нормальную работу.

Все приведенные выше рекомендации в равной степени относятся к устройству и всем аксессуарам. При нарушении нормальной работы устройства обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр.